

# REFRANYS I CREENCES DEL MES DE MAIG

Pels pobles antics, l'arribada del maig representava el retorn al temps de les flors i de la verdor, en què tota la naturalesa s'enjoia i engalana de gaies coloraines i perfums delicats:

*"Hermos com un maig"*

*"Maig arribat, un jardí a cada prat"*

*"El roser de maig fa olor per tot l'any"*

En canvi, hom creu que els dotze primers dies són rúfols i fregoregen:

*"No és bon maig si l'ase no tremola a l'estable"*

El maig és el mes de les festes per excel·lència:

*"Pel maig festes a raig"*

*"El maig és boig moltes festes i pa poc"*

A la muntanya les orenetes no arriben fins per aquest temps. A mig maig arriben les falzies, les tòrtoraes ... Es el temps de caçar aloses i cotolins. La bonança del temps comporta el cant dels ocells i per això pal maig eren propis els concursos ocellistes.

Totes aquestes característiques queden reflexades en aquesta cançó popular catalana:

*"Al jardí jo m'entraré i floretes colliré.*

*Si vols veure ocells volar vés pel maig a la muntanya*

*Si vols veure ocells volar vés pel maig al colomar.*

*Allí canta el rossinyol la guatlla i la cadenera.*

*També hi canta el puput en el temps de primavera"*

## Dies assenyalats

**Dia 22, Santa Quitèria:** Hom la invoca contra el mal de la ràbia. Molta gent anaven a venerar la relíquia de la Santa que es conservava a l'església de la Roca del Vallès. Era costum que la gent portés els gossos a missa.

Conta la llegenda que els pares de la santa, que eren reis, eren molt ferotges i inhumans. El seu pare se n'anà de cacera i deixà la seva esposa en estat. Un dia una captaire va trucar a la porta del palau, i en veure, la reina, que la captaire estava a punt d'infantar, en lloc de fer-li almoïna la va aporrinar, perquè éssent pobre possava fills al món. La captaire la va maleir i li va desitjar que ella enlloc d'infants, tingués monstres. La reina va tenir nou filles. Com que el rei era molt cruel, la reina va tenir por que al rei no li agradés ni mica haver tingut nou filles més i temerosa, va posar les nou filletes dintre d'un cistell i les va tirar al riu. Una pobre dona les va salvar i mantenir, fins que un dia el rei, anat a caçar, va anar a parar a aquella casa. En veure-les totes iguals el rei se'n va sorprendre i ben mirades va trobar que tenien una retirada fesonomia amb ell. La doneta li va contar la història.

Una d'aquelles nou nenes es deia Quintèria. El seu pare li cercà casador, el fill d'un rei amic seu, amb el qual tenia gran compromís. Però la donzella respongué que ja feia temps que el tenia cercat i que volia ser esposa de

Jesús. La ira del pare fou de no dir i la donzella que coneixia prou bé el seu caràcter, decidí de fugir de casa seva. El rei va sortir a cercar-la, seguit del seu gran estol de gossos caçadors. La donzella i el rei pare, van seguir terres i terres i com més temps passava, més creixia la fúria del pare, que no parava d'atiar el seu cavall i els seus gossos a córrer i a córrer.

Van voltar set anys, fins que un dia, que la donzella passava prop del poble de La Roca del Vallès, el rei pare va albirar-la, i foll de fúria va atiar contra ella el gran estol de gossos que se li van abraonar al damunt i en un moment no en van deixar bocí: però enfuriats i famolencs perquè el cos de la donzella no els havia arribat a una dent van girar contra el seu amo i en un no-res van destruir-lo a queixalades. L'anime-ta de la donzella va pujar al cel, mentre que la del seu pare se la van emportar un eixam de diables.

Just en el lloc on va caure mort el cos de la donzella va brollar-hi una font d'aigua, l'aigua de la qual és remei i té la virtut de guarir el mal de la ràbia. Vora la font hom va aixecar una ermita, que subsisteix actualment.

Costumari Català de  
Joan Amades  
Teresa Ametller

## FE D'ERRATES:

En la poesia de Maria Busquets titulada "EL VELLEI D'AQUELL BANC", apareguda en la nostra darrera revista (núm. 18) hi han les següents errades:

- En el primer vers ha de dir "T he vist assegut al banc, vellet".
- En la cinquena estrofa, al quart vers, on diu "companyia et de

lleialtat", ha de dir "companyia et dona i lleialtat."

- En la setena estrofa, al segon vers, on diu "els teus fills als qui tot hagueres donat" ha de dir "els teus fills als qui tot hagueres dat".

- Sobren els tres versos que comencen "Ja no plores vellet ..." i acaben "... i amb l'amor enyorat t'ha portat...", de la penúltima estrofa.

- En l'última estrofa, en el primer vers, on diu "Ja no plores, vellet, vellet arrugat", ha de dir "Ja no plores, vellet arrugat;"

## NOTA DE REDACCIO

Amb motiu de la celebració d'eleccions generals el proper dia 22 de juny, la revista **ROQUEROLS** fa saber als seus lectors que treurà un suplement especial que serà posat a la venda el mateix dilluns dia 23 i distribuït entre els seus subscriptors.

CATALUNYA, 12 - Tel. 842 07 19  
LA ROCA

**JOSEP GIRBAU FABREGAS**

Tarragona, 3 - Tel. 849 00 88  
GRANOLLERS

JURIDICA, LABORAL,  
**GRUP**  
**ASSESORIA**  
CONTABLE, FISCAL

Descubra las ventajas  
de un grupo seguro.



El grupo UAP ha estado siempre a la vanguardia en el mundo del seguro.

Decir UAP es hablar de uno de los grandes aseguradores, pero también es mencionar el futuro de generaciones.

Grupo Asegurador UAP Unión Española  
SUCURSAL REGIONAL PARA CATALUNYA Y BALEARES  
Pv de Gracia, 33-Tel. 3181678-BARCELONA 08007